

# Западное китаеведение

# XVII – начало XX вв.

- Ученые-востоковеды широкого профиля
- Универсальные, переводные грамматики
- Изучается вэньянь
- Описание ведется в терминах индоевропейских грамматик
- Признание китайского слова – аморфным (не имеющим формы)

- **Маттео Риччи** (1552-1610) , первый латинизированный алфавит для записи иероглифов **西字奇迹** (1605)
  - **Николас Триго**, вариант алфавита на принципе фаньце (反切) - **西儒耳目资** (Руководство для западных ученых), 1626
- 18 – 19 вв. – первые универсальные (сравнительные) грамматики китайского языка – переводные
- **Варо** (1703), **Маршман** (1814) , **Фурмон** (1742), **Байер**, **Премар** (1831)

Постулировали отсутствие форм слова, но выделяли грамматические категории: род, число, падежи и тд.

## **Ж-П. Абель-Ремюза (1788 – 1832)**

- Первая научная грамматика

Проблема слова: его граница, фонетическая, грамматическая характеристика, соотношение слова и иероглифа (слово равно иероглифу)

- Допускал наличие двусложных слов в устной речи

# Типологическая классификация китайского языка лингвистами-несинологами

## Август-Вильгельм Шлегель (1767 – 1845)

- 1818г – **Заметки о провансальском языке и литературе:**
- Китайский язык – аморфный

## Вильгельм фон Гумбольдт (1767 – 1835)

- Китайский язык – изолирующий (грам.форма проявляется путем изменения порядка слов и интонации)
- Два «полюса»: крайняя флективность (санскрит) и крайняя изоляция (китайский)

## Август Шлейхер (1821 – 1868)

- Китайский язык – эталон архаического изолирующего корневого типа

## Г.Штейнталь (1821 – 1899)

- Китайский язык – присоединяющий с формой

## Ф.Мистелли

- Китайский язык – «корнеизолирующий (противопоставленный основоизолирующим типа малайского)

## М.Базен

- Мандаринская грамматика или общие принципы китайского разговорного языка, 1856
- Первое описание китайского языка как «не-односложного»
- Выявил семь способов словообразования в гуаньхуа (варьируются в разных частях речи)
- Части речи признаются стабильно фиксированными в разговорной речи и подвижными – в письменной.

## Дж.Эдкинс

- Грамматика Шанхайского диалекта, 1868
- Признает наличие двусложных слов (а некоторые двуслоги (天下, 上帝) сохранились со времен Шицзина 9-7 вв до н.э.)
- Тональная системы
- История грамматической мысли в Китае (упоминание о 死字、活字)

## С.Жюльен

- **Новый синтаксис китайского языка**, 1869
- Грамматика вэньяня
- Проводятся параллели с английским языком (изменение морфологического значения: a nose – to nose)
- Китайское слово может выступать в функции нескольких частей речи
- Байхуа не принимается во внимание

## Поль Перни

- **Грамматика китайского языка**, 1873
- Описание способов образования двуслогов
- Не признавалось наличие фиксированных частей речи
- Одно и то же слово может иметь несколько функций

## Георг фон Габеленц (1807 – 1874)

- Китайская грамматика, 1881
- Проблема частей речи

Решение - ввел «двойную классификацию» слов:

по «основному» значению и  
по употреблению (функции)

- Ввел понятие композит – сложное слово, т.е. не-однослог



## Бернхард Карльгрэн (1899 – 1978)

- Специалист по фонетике и древнекитайскому
- Впервые применил сравнительно-исторический метод для восстановления облика протокитайского языка
- Протокитайский язык – язык флективный? ( *Le Proto-Chinois, Langue Flexionnelle?*), 1920
- На основе реконструкции звучания личных местоимений доказывалось наличие флексий в древнекитайском языке
- Аналитический словарь (*Analytic Dictionary of Chinese and Sino-Japanese*), 1923
- Реконструкция звучания древнекитайского языка 6 в. н. э.
- *Sound and symbol in Chinese* , 1923
- Китайская грамматика (*Grammata Serica, Script and Phonetics in Chinese and Sino-Japanese*) , 1940
- Перечень важнейших древнекитайских слов и их звучания 6 в. до н.э.
- Описаны служебные слова

# Классификация китайского языка

- **Протокитайский** (proto – Chinese: эпохи **商** (前16世纪-前11世纪), **周** (前11世纪- 前771), начало периода **春秋**(前770-前476)
- **Архаический** ( archaic Chinese: конец **春秋**, период **战国**(前475 – 前221) , начало **西汉**(前206 – 公元8)
- **Классический** (древнекитайский; ancient Chinese: конец **西汉**, династии **东汉**(25-220), **晋朝**(265 – 420), период **南北朝** (420 – 581), начало **唐朝** (618-907)
- **Среднекитайский** ( middle – Chinese: конец **唐朝**, династия **宋** (960 – 1279) , начало **金朝** (1115 – 1234)
- **Современный** (modern Chinese: конец **金朝** , династии **元**(1279-1368), **明**(1368-1644), **清**(1644 – 1911)

## Анри Масперо ( 1883 – 1944)

- Диалектолог, специалист по китайской истории и религии, китайскому и тайским языкам.
- Древний Китай(1927) , Китайские религии, Чанъаньский диалект эпохи Тан, Китайский язык (доклад, 1934)
- Представитель «антиграмматического» направления
- Настаивал на полном отсутствии категорий (идея о «трех особенностях»: неизменяемость слов, отсутствие грамматических категорий, отсутствие частей речи)
- Заменял части речи на классы отношений

# Классификация китайского языка

- **Древнекитайский:**

ранний (до 汉朝 (до 3 в. до н.э.))

поздний (до конца 汉朝 3 в. н.э.)

- **Среднекитайский:**

ранний (с 4 по 8-9 вв.)

поздний (до 12 в.)

- **Современный:**

ранний (12-17 вв.)

поздний (с 18 по наст.вр.)

# Современное западное китаеведение

## Этнические китайцы

## Чжао Юаньжэнь 赵元任 1892 – 1982

- 国语入门 Вводный курс китайского языка, 1948
- Подробное описание грамматики 国语.
- Подробно описываются вэньянь, диалекты, основы фонологии
- Сравнение английского и китайского языков
- *A grammar of spoken Chinese*, 1968
- Анализ по непосредственным составляющим
- Морфология и синтаксис, свойства частей речи
- Синтаксис: выражения, конструкции и типы конструкций
- Введение понятий топики (topic) и комментария (comment) путем расширения значения подлежащего (subject) и сказуемого (predicate)

## Чарльз Ли Charles N.Li 李讷

- *Subject and Topic, Подлежащее и топик*, 1976
- *Подлежащее и топик: новая типология языков* (Сандра Томпсон и Чарльз Ли).
- Понятия топик и комментарий можно положить в основу процесса типологических трансформаций языка во времени.
- Для типологии языка предлагаются коммуникативно-синтаксические критерии, установленные в результате анализа сино-тибетских языков
- «обычные» подлежащее и сказуемое – частный случай топика и комментария
- *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*, 1981
- *The Evolutionary Origin of Language*, 2001 (Чарльз Ли)

## Дэн Шоусинь 邓守信 Shou-hsin Teng

- Вопросы семантики и синтаксиса (применяя достижения трансформационной и функциональной грамматик)
- Семантическое исследование отношений переходности в китайском языке
- «Падежная грамматика» У.Чейфа и Ч. Филлмора
- Порядок слов
- Трансформация китайского языка из типа SVO в язык типа SOV
- Связочные конструкции, предложения наличия, «конструкции с двойным подлежащим», указательные местоимения и тд.



## Ли Инчжэ 李英哲 Ying-che Li

- Использовал падежную грамматику для анализа китайского языка
- **Исследования падежа в китайском языке, 1970 (дис.)**
- Семантические падежи
- **A Practical Reference grammar for students and teachers, 1984-1989**
- **Chinese grammar then and now: writings on Chinese diachronic and synchronic syntax, 2001**
- Синтаксис китайского языка в синхронии и диахронии
- Занимался вопросами:
- Методики обучения китайскому языку, диалектологии, социолингвистики: связочные конструкции, дополнения с 把, счетные слова и

# Уильям Ши-юань Ван 王士元 William S.Y.Wang

- Одним из первых последовательно применил правила и модель порождающей грамматики Н.Хомского к анализу китайского языка
- Труды по общим проблемам языкознания, компьютерной лингвистике, синтаксису и фонологии
- Исследует проблему происхождения и становления человеческого языка